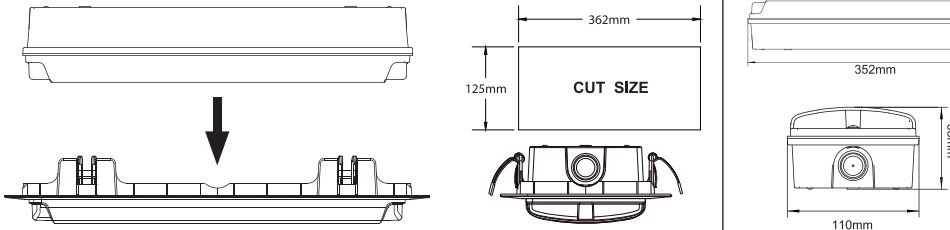


GLR-ZMP:



1	230V~ 50Hz	2	±5% ±10% Pmax 3,5W - 150lm	3	CRI≥80 6500K	4		5	M / NM	6	MT	7	IP65
8	3h	9		10	Li-ion 3,7V 1500mAh	11		12		13		14	

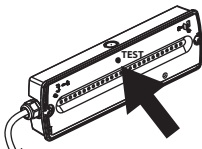
- | | | | | |
|---|---|---|--|--|
| <p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> Napięcie znamionowe, częstotliwość. Moc, strumień świetlny. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw. Klasa ochronności. Tryby pracy: <ul style="list-style-type: none"> - M: praca sieciowo-awaryjna - NM: praca awaryjna Funkcja testowania: MT (test ręczny) Stopień ochrony. Czas pracy w trybie awaryjnym. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. Akumulator. Nie współpracuje ze ściemniaczem. Natychmiast wymienić uszkodzony kloz oprawy. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. Temperatura pracy. | <p>EN</p> <ol style="list-style-type: none"> Rated voltage, frequency. Power, luminous flux. Color temperature, colour rendering index. Appliance classes. Operating Mode: <ul style="list-style-type: none"> - M: network-emergency operation - NM: emergency work Testing function: MT (manual test) Protection Rating. International Protection Rating. Emergency work time. Caution, risk of electric shock. Battery. It does not work with a dimmer. Replace the defective lamp cover immediately. The minimum distance from the illuminated object. Working temperature. | <p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> Nennspannung, Frequenz. Leistung, Lichtstrom. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. Schutzklasse. Betriebsart: <ul style="list-style-type: none"> - M: Netzwerk-Notbetrieb - NM: Notarbeit Testfunktion: MT (manueller Test) Schutzart. Notfallarbeitszeit. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. Batterie. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. Betriebstemperatur. | <p>RU</p> <ol style="list-style-type: none"> Номинальное напряжение , частота. Мощность Вт., световой поток. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света. Класс защиты от поражения электрическим током. рабочий режим: <ul style="list-style-type: none"> - M: сетевая аварийная работа - NM: аварийная работа Функция тестирования: MT (ручной тест) Степень защиты. Время экстренной работы. Внимание, риск поражения электрическим током. Аккумулятор Не работает с диммером. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. Рабочая температура. | <p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> Tension nominale, fréquence. Puissance, flux lumineux Température de couleur, indice de rendu des couleurs. Classe de protection. Mode de fonctionnement: <ul style="list-style-type: none"> - M: réseau-opération d'urgence - NM: travaux d'urgence Fonction de test : MT (test manuel) Niveau de protection. Temps de travail d'urgence Batterie Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. Température de fonctionnement. |
|---|---|---|--|--|

- | | | | | |
|--|--|---|--|--|
| <p>CZ</p> <ol style="list-style-type: none"> Jmenovité napětí, frekvence. Výkon, světelný tok. Barvová teplota, index podání barvy. Trída ochrany. Pracovní režim: <ul style="list-style-type: none"> - M: síťový nouzový provoz - NM: nouzové práce Testovací funkce: MT (ruční test) Stupeň ochrany. Nouzová pracovní doba. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Baterie. Nespolupracuje se stmívačem. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. Pracovní teplota. | <p>SK</p> <ol style="list-style-type: none"> Menovité napätie, frekvencia. Výkon, svetelný tok. Barvová teplota, index podania farieb. Trieda ochrany. Prevádzkový režim: <ul style="list-style-type: none"> - M: sieťová núdzová prevádzka - NM: núdzová práca Testovacia funkcia: MT (manuálny test) Stupeň ochrany. Núdzový pracovný čas. Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Bateria. Nespolupracuje so stmievačom. Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. Pracovná teplota. | <p>HU</p> <ol style="list-style-type: none"> Névleges feszültség, frekvencia. Teljesítmény, fényáram. Színhőmérséklet, színvisszaadási index. Védelmi osztály. Működési üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> - M: hálózati vészjelzeti működés - NM: sürgősségi munka Tesztelési funkció: MT (kézi teszt) Védettségi mérték. Sürgősségi munkaidő. Vigyázat, áramütés elleni védelem. Akkumulátor. Nem működik együtt fénycsapszabályzóval. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest burját. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. Üzemi hőmérséklet. | <p>LT</p> <ol style="list-style-type: none"> Vardinė įtampa, dažnis. Galia, šviesos srautas. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. Saugumo klasė. Darbinis režimas: <ul style="list-style-type: none"> - M: tinklo avarinis veikimas - NM: avarinis darbas Testavimo funkcija: MT (rankinis pārbaude) Saugumo laipsnis. Avarinio darbo laikas. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. Baterija. Neveikia su dimeriais. Neišliant pakeisti pažeistą šviestuvo gaubtą. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto. Darbo temperatūra. | <p>LV</p> <ol style="list-style-type: none"> Nominālais spriegums, frekvence. Jauda, gaismas plūsmas. Krāsas temperatūra, krāsu atveidošanas indekss. Drošības klase. Darbinis režims: <ul style="list-style-type: none"> - M: tīkla avarinās veikimas - NM: avarinās darbs Testēšanas funkcija: MT (manuāla pārbaude) Starptautiskais aizsardzības novērtējums. Ārkārtas darba laiks Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. Akumulators. Nedarbojas ar reostatiem. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku. Minimālais attālums no apgaismotā objekta. Darba temperatūra. |
|--|--|---|--|--|

- PL:** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzecie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
- EN:** Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.
- DE:** Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
- RU:** Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
- FR:** Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales qui dans le siège social du fabricant.
- CZ:** Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sbrné místo pro recyklaci. Informace o sbrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
- SK:** Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
- HU:** Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsnosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
- LT:** Neišmetsti susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovy centruose ir gamintojo būstinėje.
- LV:** Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vīdi bīstamas vielas. Šīs ierices jāizveid uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama jūsu vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.
- EE:** Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikekt valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.
- ES:** No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
- IT:** Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



ul. Bocznicza 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu



PL Dodatkowe Informacje:

Po podłączeniu oprawy do źródła zasilania zapala się zielona dioda sygnalizująca napięcie w układzie oraz ładowanie akumulatora. Wciśnięcie przycisku TEST znajdującego się na obudowie powoduje przerwę w układzie zasilania, symulując przerwę w dostawie energii elektrycznej. Układ przełącza się wtedy w tryb pracy awaryjnej, a źródło światła zostaje załączone i zasilane z akumulatora oprawy. Zwolnienie przycisku powoduje powrót do standardowej pracy urządzenia.

Podczas instalacji należy podłączyć wtyk akumulatora do płytki PCB (wg rysunku 3),

Na etykiecie akumulatora należy wpisać datę instalacji oprawy. Akumulator należy wymienić po 4 latach pracy lub gdy oprawa nie utrzymuje już swojego znamionowego czasu pracy po odpowiednim okresie ładowania.

EN Additional Information:

Steady LED indicates the connection of the luminaire to the power source and the battery charge status. Pressing the TEST button switches the fitting into emergency power mode, after releasing the button the fitting returns to the previous mode. During installation, connect the battery plug to the PCB (according to figure 3). Write the date of luminaire installation on the battery label. The battery should be replaced after 4 years of operation or when the luminaire no longer maintains its rated operating time after an appropriate charging period.

DE Zusätzliche Informationen:

Eine Konstante LED zeigt die Verbindung der Leuchte mit der Stromquelle und den Ladezustand der Batterie an. Durch Drücken der TEST-Taste schaltet die Leuchte in den Notstrommodus, durch Loslassen der Taste kehrt sie in den vorherigen Modus zurück. Bei der Installation muss der Batteriestecker mit der PCB verbunden werden (siehe Abbildung 3).

Schreiben Sie das Datum der Installation der Leuchte auf das Batterieticket. Die Batterie sollte nach 4 Betriebsjahren oder wenn das Gerät nicht mehr hält, ausgetauscht werden nach einer angemessenen Ladezeit seine Nennbetriebszeit.

RU Дополнительная информация:

Непрерывно горящий светодиод указывает на подключение светильника к источнику питания и состояние заряда аккумулятора. Нажатие на кнопку TEST переводит светильник в режим аварийного питания, после отпущения кнопки он возвращается в предыдущий режим. Во время установки подключите штекер аккумулятора к плате PCB (согласно рисунку 3). Пожалуйста, напишите дату установки светильника на этикетке батареи. Батарею следует заменить через 4 года эксплуатации или когда прибор больше не держит заряд, его номинальное время работы после соответствующего периода зарядки.

FR Informations complémentaires:

Une LED fixe indique la connexion du luminaire à la source d'alimentation et l'état de charge de la batterie. En appuyant sur le bouton TEST, le luminaire passe en mode d'alimentation de secours. En relâchant le bouton, le luminaire revient au mode précédent. Pendant l'installation, la fiche de la batterie doit être connectée à la carte de circuit imprimé (selon la figure 3). Inscrivez la date d'installation du luminaire sur l'étiquette de la batterie. Batterie by měla být vyměněna po 4 letech provozu nebo když zařízení již nedrží jeho jmenovitá provozní doba po vhodné době nabíjení.

CZ Dodatečné informace:

Trvale svítící LED indikuje připojení svítidla ke zdroji a stav nabití baterie. Stisknutím tlačítka TEST se svítidlo přepne do režimu nouzového napájení, po uvolnění tlačítka se vrátí do předchozího režimu. Během instalace připojte zstrčku baterie k desce PCB (jak je znázorněno na obrázku 3). Zadejte datum instalace světla na šítket baterie. Bateriu je potřebně vymenit po 4 rokohv prevádzky alebo keď už zariadenie nedrží jeho menovitý prevádzkový čas po primeranej dobe nabíjania.

SK Ďalšie informácie:

Trvalo svietiacia LED indikuje pripojenie svietidla k zdroju a stav nabitia batérie. Stlačením tlačidla TEST sa svietidlo prepne do režimu núdzového napájania, po uvoľnení tlačidla sa vráti do predchádzajúceho režimu. Počas inštalácie pripojte zstrčku batérie k doske PCB (ako je znázornené na obrázku 3). Zadejte datum instalácie svetla na šítket batérie. Az akkumulátor 4 év működés után, vagy ha a készülék már nem tartja, ki kell cserélni névelges üzemideje megfelelő töltési időszak után.

HU További információ:

A folyamatosan világító LED jelzi a töltés állapotát és azt, hogy a lámpatest csatlakoztatva van az áramforráshoz. A TEST gomb megnyomásával a lámpatest készenléti állapotba kerül, a gomb felengedésekor visszatér az azt megelőző állapotba. Beüzemeléskor csatlakoztassa az akku csatlakozóját a nyomtatott áramkörhöz (a 3. ábrának megfelelően). Írja rá a beüzemelés dátumát az akku címkéjére!
Baterija turi būti pakeista po 4 eksploatacino metų arba kai armatūra nebeleiškoma jo vardinis veikimo laikas po atitinkamo įkrovimo laikotarpio.

LT Papildoma informacija:

Nuolatina šviesos dioda rodo, kad šviestuvas prijungtas prie maitinio šaltinio ir akumuliatoriaus įkrovimo būseną. Paspaudus mygtuką TEST šviestuvas perjungiamas į avarinį maitinimo režimą, atleidus mygtuką grįžti į buvusį režimą. Digimo metu prijunkite akumuliatoriaus kištuką prie PCB plokštės (pagal 3 paveikslėlį). Ant baterijos etiketės prašome užrašyti šviestuvo montavimo datą. Baterija turi būti pakeista po 4 eksploatacino metų arba kai šviestuvas nebeišlaiko savo vardinio veikimo laiko po atitinkamo įkrovimo laikotarpio.

LV Papildus informācija:

Nepārtraukta gaismas diode norāda, ka gaismas armatūra ir pievienota strāvas avotam un akumulatora uzlādes stāvokli. Nospiežot pogu TEST, gaismeklis pārslēdzas avārijas barošanas režimā, pēc pogas atlaišanas atgriežas iepriekšējā režimā. Instalēšanas laikā pievienojiet akumulatora kontaktādku PCB plātei (saskaņā ar attēlu Nr. 3). Lūdzu, ierakstiet gaismekļa uzstādīšanas datumu uz akumulatora etiķetes. Baterija jānomaina pēc 4 darbības gadiem vai tad, kad gaismeklis pēc atbilstošas uzlādes perioda vairs neuztur savu nominālo darbības laiku.

Tiändav informatsioonid:

Pidevalt põlev LED diod annab märku valgusti ühendatusest toiteallikaga ja aku laetuse tasemest. Nupu TEST vajutamise lülitab valgusti avarirežiimi, pärast nupu vabastamist naasetakse eelmisele režiimi tagasi. Paigaldamise ajal ühendada aku pistik PCB plaadiga (vastavalt joon 3). Aku etiketile tuleb märkida valgusti paigaldamise kuupäev. The battery should be replaced after 4 years of operation or when the luminaire no longer maintains its rated operating time after an appropriate charging period.

ES Información adicional:

Un LED fijo indica la conexión de la luminaria a la fuente de alimentación y el estado de carga de la batería. Al pulsar el botón TEST, la luminaria pasa al modo de alimentación de emergencia. Al soltar el botón, la luminaria vuelve al modo anterior. Durante la instalación, el enchufe de la batería debe estar conectado a la placa de circuito (como se muestra en la figura 3). Escriba la fecha de instalación de la luminaria en la etiqueta de la batería. La batería debe reemplazarse después de 4 años de funcionamiento o cuando la luminaria ya no mantiene su tiempo de funcionamiento nominal después de un periodo de carga adecuado.

IT Informazioni aggiuntive:

Invece il LED acceso fisso indica il collegamento della plafoniera a una fonte di alimentazione e lo stato della carica della batteria. Premendo il pulsante TEST, la plafoniera passerà alla modalità di alimentazione d'emergenza. Rilasciare il pulsante per tornare alla modalità precedente. Durante l'installazione della batteria, collegare lo spinotto della batteria alla scheda (fig. 3). Scrivere sull'etichetta della batteria la data di installazione della plafoniera. La batteria deve essere sostituita dopo 4 anni di funzionamento o quando l'apparecchio non mantiene più la sua durata di funzionamento nominale dopo un adeguato periodo di carica.

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego elektryka posiadającego uprawnienia do montażu i składowania urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do dopuszczalnej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnij się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym niezagranicyzowany dostęp powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogący mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niezwolnienie się dałeczeń zawartych w instrukcji może powodować do powstania porażenia, porażenia piornem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zażeń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaires should be performed by a qualified and authorized to mount electric devices, depending on the applicable regulations in each country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may be an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimming and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual – the current version is available at www.bemko.eu

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Verwenden Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine ungestörte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichterhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, отключите питание с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране соответствующим образом. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повиснуть до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Несоблюдение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право изменить в инструкции по эксплуатации-тому же версии доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Avant d'installer l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques, l'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et les réglementations locales. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et/ou des éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

The non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidel by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněný montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážním schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a strátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbařské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte nám neomezený přístup vzduchu. výrobek nezakrývejte. K čištění použijte suché a jemné materiály. Světelná tělíska neotírejte krací se stěrnými a automatickými prvky, které mohou mít vliv na skrócení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. výrobek není přilpošen pro práci v prostředí s nepřizpůsobivými podmínkami, t.j. v bytových zónách, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrajujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Instaláciu svietidiel by mal vykonať kvalifikovaný užívateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnym schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbařské práce by sa mali vykonávaly po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonávaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte nám neomezený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svetlodió nie sú určené na prácu so stieracími a automatickými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrótenie životnosti výrobku. Na čištenie nepoužívajte chemikálie. výrobek není přilpošen na práci v prostředí s nepřizpůsobivými podmínkami, t. j. v bytových zónách, vibracím, chemickým výparům.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie výše uvedených odporúčaní. Vyhraďujeme si právo na zmeny v príručce - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezésekkel árammalalantani kell óvázni azereszközök vagy szerszerezők előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakfelkészült felhasználóknak kell végezniük, az adott országban érvényes előírások figyelembe vételével. A készülék módosítása veszélyes. A termék módosítása veszélyt jár el a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes karbantartási kapcsolatos munkát előtt árammalantani a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkát megkezdés előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetőleg testsa munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a termékét. A tisztálókész szörz az finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánljuk tisztelésre felhasználókkal és automatizálási elemekkel, azok hatására lehethet a termék élettartamának rövidülése. Tisztítószót ne használjon vegyszerekkel. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közé használatra, azaz robbanveszélyes zónákban, rezgés, kémiai gőzök jelenlétében.

Irányelvé

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tűz, áramütés, égési sérülések vagy egyéb károkhoz okozhat. Bemko sp. z o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változatra a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

Lat

Saugu

Prieš pradėdami elektrinio įrenginio montavimą arba demontavimą darbus, išjunkite maitinimo šviesos diodų įėjimą. Įrenginio montavimą ir demontavimą turi atlikti kvalifikuoti vykdantys elektros įrenginiais pagal šalies galiojančius nuostatus, atstovaujantį į surinkimo schemą. Jėgu gaminyms modifikuojamas, kyla gresmas pavojus ir garantijos praradimas.

Konservavimas

Vissu konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminto temperatūra gali būti aukštesnė nei padidintose vietose. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminto temperatūra yra saugi ir leidžiama veiksmi. Užtikrinti niekuo neribojama oro patekimą, nedengti gaminto. Valymui naudoti sausas ir švelnias medžiagas. Šviestuvais nėra priklaitys dirbti su dimmerais ir automatiniais elementais, galincais turėti įtaką trumpinėj gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Gaminyms nepilkytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. sprogdiosiomis zonomis, vibracijoms, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcija pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisrai, elektros smūvės šoko, nudegimų ir kitų žalingų pavojų. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatšako už nesaugumą, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytoms instrukcijoms. Informacijoms dėl galimų įvesti pokyčių instrukcija - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīcu montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētiem lietotājiem, kas ir sertificēti elektrisko ierīcu uzstādīšanai atbilstoši noteiktiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uttrereāna

Viss uttrereāna darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var paaugstēt lide paaugstinātā vērtībā. Pirms uztrereānas darbu veikšanas jāpārliecinās, vai produkta temperatūra ir droša. Pirms uztrereānas darbu veikšanas, jānodrošina neterobužošu gaisma padevi, nederīgost nosēgt produkti. Tīrīšanā izmantot sausu un smalku materiālu. Valymā naudāt sausu ir švelnu medžiagu. Šviestuvus nera priklaitys dirbti su dimmeriem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Ieteikumi

Instrukcija sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrābi, elektriskās strāvas triecieni, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. z o.o. šķēdams ir nerobužošu atbilstoši noteiktiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

OH

Eheutus

Enne elektrisiedmete kokkupannekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikad. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektrisiedmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigi kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kvalite. Toote muutmise põhjaltab uto tekkimis ja garantii kadumist.

Hoolitus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgemale. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tase. Toote temperatuur peaks olema vahemikus 40°C kuni 50°C. Hooldustööd tuleb teha ainult kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektrisiedmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigi kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kvalite. Toote muutmise põhjaltab uto tekkimis ja garantii kadumist.

Soovitusid

Juhendit loevate inimeste ehimise võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muud lahusid põhjustavaid vigastusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust neglike mitteringimiste eest. Samuti jätkame endale õiguse teha muudatusi juhendamisarhitekt - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad

Desconectar la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país de destino. Bemko OÜ ei võta endale vastutust neglike mitteringimiste eest. Samuti jätkame endale õiguse teha muudatusi juhendamisarhitekt - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegurarse si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantizar un suministro de aire limitado, no cubrir el producto. Para la limpieza del producto utilizar materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de vida útil del producto. No utilizar productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estos instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Siurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aereazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detersivi chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

Indicazioni

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.